

**Code der Ausschreibung:**AOV/SUA-SF 013/2020  
**LIEFERUNG VON SCHNEEFRÄSEN FÜR DIE  
STRABENINSTANDHALTUNG****Erkennungskode CIG:****Los 2: 827568929B****Einheitskode CUP:****B30A2000000003****Codice gara:**AOV/SUA-SF 013/2020  
**FORNITURA DI FRESE NEVE PER LA  
MANUTENZIONE STRADALE****Codice CIG:****Lotto 2: 827568929B****Codice CUP:****B30A2000000003****Erläuterungen/Klarstellungen Nr. 7 – Los 2****Frage 1**

Los 2 Punkt 21:

Auf der Fräse angebrachte elektromagnetische Umschaltventilgruppe für die Steuerung von weiteren hydraulischen Funktionen mittels Multifunktionshebel im Fahrerhaus des Fahrzeuges (Anzahl je nach Anforderung).

Wie sieht die genaue Belegung der Hydraulikkreise/Anschlüsse der Fahrzeuge nach Unimog Codes aus?

**Antwort n. 1**

Die hydraulische Anschlussbaugruppe entspricht den Normen UNIMOG U427 und 430.

**Frage 2**

Los 2 Punkt 22:

Kurzer Auswurfkamin mit hydraulisch einstellbare Auswurfklappen von der Fahrzeugkabine aus steuerbar.

Dies ist soweit klar, was wir nicht verstehen ist was in Punkt 23 sowie 27 mit Abwurfklappen gemeint ist.

**Antwort n. 2**

Es versteht sich, dass der mobile Teil des Auswurfsystems von der Kabine aus gesteuert werden muss.

**Frage 3**

Punkt 23

**Chiarimento n. 7 – Lotto 2****Quesito 1**

Lotto 2 punto 21:

Gruppo elettrovalvole di commutazione applicato sulla fresa per il comando in numero idoneo per le funzioni richieste, comandabili tramite monoleva multifunzionale in cabina del veicolo (numero a seconda dei requisiti). Qual è l'assegnazione esatta dei circuiti / collegamenti idraulici dei veicoli secondo i codici Unimog?

**Risposta n. 1**

Il gruppo dei collegamenti idraulici rispecchia gli standard UNIMOG U427 e 430.

**Quesito 2**

Lotto 2 punto 22:

Camino di lancio corto, con deflettore a regolazione idraulica comandato dalla cabina. Questo è chiaro, quello che non capiamo è cosa si è pensato per i punti 23 e 27.

**Risposta n. 2**

Vedi punto 22

Si intende che la parte mobile del sistema di espulsione va controllata dalla cabina.

**Quesito 3**

Punto 23:

Kurzer Auswurfkamin mit hydraulisch einstellbare Abwurfklappen von der Fahrzeugkabine aus steuerbar.

Frage in Punkt 22 erläutert.

### Antwort n. 3

Es versteht sich, dass der mobile Teil des Auswurfsystems von der Kabine aus gesteuert werden muss.

### Frage 4

Punkt 25

Auswurfkamin von der Fräsmittle in Fahrtrichtung nach Rechts versetzt.

Auf welcher Seite der Fräse wird ein LKW beladen? In Fahrtrichtung Links oder Rechts?

### Antwort n. 4

Abhängig von den jeweiligen Situationen kann der Fahrzeug von rechts, links oder hinten beladen werden.

### Frage 5

Punkt 27

Auswurfkamin mit mindestens 2 Auswurfklappen, hydraulisch einstellbar und von der Fahrzeugkabine aus steuerbar – Nr der Abwurfklappen angeben.

Frage in Punkt 22 erläutert.

### Antwort n. 5

Mindestens 2 Abschnitte mit mehr Abschnitten erhalten eine Punktzahl.

### Frage 6

Punkt 37

Höhe der Frontplatte mindestens 1.200 mm.

Die Unimog Anbaurichtlinien schreiben die Anbauhöhe der Anbauplatte vor, diese wird je nach Platte mit 910mm oder 960mm ab Boden angegeben. Was ist der Grund für die 1200mm?

#### 3 Montage oder Fixierung von An- und Aufbauten

##### 3.3 Frontanbau

##### 1.3.1.2 Vorbaumße

Fahrzeug	Maß A [mm]	Maß B [mm]	Maß C [mm]	
			Code CP3	Code CP5*
U216/U218	1145	218 (244)	930	920
U318	1145	218 (244)	930	920
U423/U427/U429/U430	1142	221 (247)	910	960
U527/U529/U530	1142	221 (247)	930	960

Tabelle 3-1: Anbaumße Frontanbauplatte

Anmerkung:  
Das Maß B entspricht der Mittelstellung für die verstellbare Lenksäule.  
Werte für Wechsel Lenkung Code CS0 sind in Klammer aufgeführt.

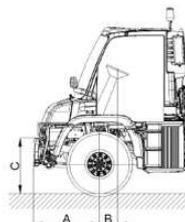


Abbildung 3-2: Vorbaumße

Camino di lancio corto, con deflettore a regolazione idraulica comandato dalla cabina. Domanda esplicitata al punto 22

### Risposta n. 3

Si intende che la parte mobile del sistema di espulsione va controllata dalla cabina.

### Quesito 4

Punto 25

Camino di lancio decentrato dal centro fresa sul lato destro in direzione di marcia.

L'autocarro da quale parte della fresa viene caricato?

In senso di marcia a sinistra o a destra?

### Risposta n. 4

A seconda delle situazioni contingenti l'autocarro può essere caricato da dx, da sx, o posteriormente.

### Quesito 5

Punto 27

Camino di lancio con deflettore terminale con minimo 2 sezioni a regolazione idraulica comandato dalla cabina – indicare numero sezioni

Domanda esplicitata al punto 22.

### Risposta n. 5

Minimo 2 sezioni, con numero maggiore di sezioni si ottiene un punteggio premiante.

### Quesito 6

Punto 37

Altezza frontone almeno mm 1.200.

Le direttive di montaggio Unimog prescrivono l'altezza di montaggio della piastra, indicata a seconda della piastra con 910 mm o 960 mm dal suolo. Qual è il motivo per cui 1200 mm?

#### 3 Montage oder Fixierung von An- und Aufbauten

##### 3.3 Frontanbau

##### 1.3.1.2 Vorbaumße

Fahrzeug	Maß A [mm]	Maß B [mm]	Maß C [mm]	
			Code CP3	Code CP5*
U216/U218	1145	218 (244)	930	920
U318	1145	218 (244)	930	920
U423/U427/U429/U430	1142	221 (247)	910	960
U527/U529/U530	1142	221 (247)	930	960

Tabelle 3-1: Anbaumße Frontanbauplatte

Anmerkung:  
Das Maß B entspricht der Mittelstellung für die verstellbare Lenksäule.  
Werte für Wechsel Lenkung Code CS0 sind in Klammer aufgeführt.

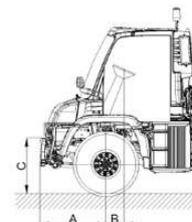
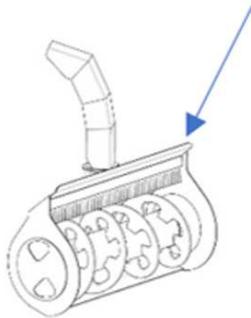


Abbildung 3-3: Vorbaumße

**Antwort n. 6**

Als Vorbauhöhe gilt der obere Teil der Trommel, und nicht die Anbauplatte. Diese Terminologie wird von vielen Datenblättern verwendet.

**Frage 7**

Punkt 40

Einschließlich Lieferung des entsprechenden Zusatzgewichtes für die Benutzung des Fahrzeuges.

- Um den Unimog ausbalancieren zu können brauchen wir die Gewichtsbilanz (Achslasten, Radstand etc.) der zum Einsatz kommenden Unimog's wie sie mit der Schneefräse eingesetzt werden. Dazu würden die Chassis Nummern helfen. Falls die Unimog jedoch im Nachhinein andere Aufbauten wie z.B. einen Kipper oder einen Salzstreuer etc. montiert bekommen haben, müssen wir die Gewichtsangaben inklusive der Aufbauten die beim Fräsen montiert sind haben.

**Antwort n. 7**

Das Zusatzgewicht wird benötigt, um den Unimog nur in Anwesenheit des Frontfräse und somit ohne Streuer auszubalancieren.

**Frage 8**

Fragestellungen zu: Los\_2\_CSA II.pdf:

In Absatz 1 steht Preis „ohne MwSt. und ohne Sicherheitskosten/Interferenzkosten“.

Beziehen sich die Sicherheitskosten auf die „Sicherheitsvorkehrungen“ im Dokument 04 Los 2 Technische Offerte?

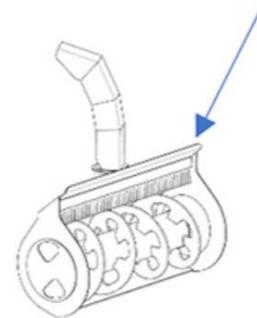
Welche Gräte sind gemeint bei „mit gleichzeitigem Eintausch von Gebrauchtfahrzeugen.“

**Antwort n. 8**

Laut AUSSCHREIBUNGSBEDINGUNGEN (Punkt 1.2.3 Vergabebetrag) und CSA II Art.2: Nicht abschlägfähige Interferenz /

**Risposta n. 6**

Per frontone si intende parte superiore del tamburo, e non la piastra di attacco. Tale terminologia è usata da molte schede tecniche.

**Domanda 7**

Punto 40

Inclusa la consegna delle zavorre aggiuntivo per l'utilizzo del veicolo.

- Per bilanciare l'Unimog abbiamo bisogno del bilanciamento dei pesi (carichi per asse, interasse, ecc.) degli Unimog usati come sono usati con lo spazzaneve. I numeri di telaio sarebbero d'aiuto per questo. Tuttavia, se l'Unimog è stato equipaggiato con altri corpi, come un cassone ribaltabile o uno spargisale ecc.. necessitiamo dei pesi di tali sovrastrutture che verranno montate assieme alla fresa

**Risposta 7**

Sono richieste la zavorre per bilanciare l'unimog in presenza della sola fresa anteriore e quindi senza spargitore.

**Domanda 8**

Domanda relativa al Lotto 2 CSAII.pdf:

Al paragrafo 1 è riportato "senza iva e senza costi sicurezza interferenziali".

Si intendono le prestazioni di sicurezza riportati nel documento 04 Lotto 2 Offerta tecnica?

Cosa si intende per "con scambio simultaneo di veicoli usati".

**Risposta 8**

Come da DISCIPLINARE DI GARA (1.2.3 Ammontare dell'affidamento) e CSA II Art. 2: Oneri da interferenza / sicurezza non soggetti a ribasso Lotto 2: euro 0,00 (al netto d'IVA);



Sicherheitskosten für Los 2: 0,00 Euro (ohne MwSt.);

Es ist kein "gleichzeitiger Austausch gebrauchter Fahrzeuge" vorgesehen, sondern nur die Lieferung der benötigten Fräsen.

Non è previsto "lo scambio simultaneo di veicoli usati", ma solo la fornitura delle frese richieste.